

Something in-between

Jaán Kaplinski

Maria Rostovtseva

♩ = 48-50

mp *sf* *sub. p*

Soprano 1
I have no (o) → [u] - [l].

Soprano 2
I [a] [a] [ai]

Soprano 3
[a][u]- [a] no so - u-l.

pp *p* *pp* *mp* *p*

s.v. → m.v. s.v.



6

S.1
grey sto - - - ne.

S.2
grey sto - - - ne.

S.3
I my-self and the soul of a grey sto - - - ne.

S.4
grey sto - - - ne. I [a]

S.5
[o] → [u] [n] I [a]

mf *p* *mf* *p* *mf* *p* *mp* *p* *mp* *p* *mp* *p*

*) grace notes are always to be sung before the beat
 **) a gradual change of vowel
 also shows the length of the transition
 between one vowel and the next

s.v. - senza vibrato
 v.l. - vibrato lento
 m.v. - molto vibrato

10

S.1 *p* [m]

S.2 *mf* *mp* woke me up,

S.3 *mp* *sub. p* *mf* *mp* I have slept here woke me up,

S.4 *mf* *mp* *mf* *mp* [ai] [e] un-til they woke me up,

S.5 *mp* *sf sub. p* [ai] [e] up (p)

S.6 *mp* *> p* [a] [e]



13

S.1 *p* [m] [a]

S.2 *p* [m]

S.3 *p* [m]

S.4 *p* s.v. → m.v. → s.v. [m] [m]

S.5 *p* [a] [a] [a] [a] [a]

S.6 *p* *mp* *5* *s.v.* → *v.l.* *s.v.* s - ome - bo - dy with a chi-sel and ham-mer [a]